













# Deutsche Stimmen in die Zeit

Wochenbeilage der Halle'schen Zeitung

Nr. 17. Sonntag, den 10. August 1919.

## Der Kommunismus im Spiegel der Komödie des Aristophanes

Von Dr. Carl Fey.

(Mitbild verboten.)

Die Anklagen und Gedanken des Kommunismus, welcher alle Ungleichheit und damit auch alles Elend auf Erden zu beseitigen beabsichtigt, greifen heute in allen Kreisen um sich und drohen eine deutliche und allgemeine Gefahr zu werden. Bei solchen ängstlichen Sorgen um die Zukunft ist es ebenso notwendig wie lehrreich, die von überwiegender Mäßigkeit getragene Schilderung kommunistischer Pläne und ihrer Ausführung bei dem großen griechischen Dichter Aristophanes sich in Erinnerung zu rufen. Dank Goethe blühen wir meist in ihm nur den amüsanten Krieger der Grajagen<sup>1)</sup> zu sehen, aber hinter seinen Unpatrien liegt ein tiefer Ernst. Die Liebe zum Vaterlande, für das er selbst kein Leben aufs Spiel setzt hat, und der Schmerz um den Niedergang seines Volkes lag ihm von Anfang an tief auf der Seele. So ist im Grunde hier erste aller Komödiendichter, welchen der große Kämpfer der alten Kirche, Johannes Chrysostomus, bezeugt die sich führte und den die Dergogin Amalia von Sadow-Weimar „mit ihr viel Vergnügen“ las, selber eine äußerst tragische Erscheinung, denn, wie man heute an ihrem Lebenslauf verweisen müßte, wurde es auch ihm immer mehr klar werden, daß all sein Wissen, die alle „Marxisterei“ mit ihrer Einfachheit und ihrem Dilettantismus zurückzuführen, notwendig war. Zeit seines Lebens hatte er einen unerlösten Kampf gegen die Mächte geführt, welche er für Volkverderberinnen halten mußte. In den „Mitteln“ bekämpft er, unbekannt darum, daß er damit sich selbst der Gefahr der Verbannung aussetzte, den Volksverderber Kleon; in den „Festern“ wendet er sich gegen die neubornische Weisheit der Sophisten, welche alle höchsten Werte auflösen, mit denen er allerdings den Sokrates in einem Loblied in den „Festern“ beehrt. In der „Festern“ allein 6000 Richter waren, von ihnen 3000 Richter allein 6000 Richter waren, welche um ihres Vaterlandes willen nicht oft genug zu Gericht sitzen konnten; in den „Mitteln“, welche Goethe 1780 für die Kulturzeitschriften des Weimarer Hofes neu bearbeitet hat, entwarf er das Bild jenes „Wohlfahrtsseins“, wo man kein Geld mehr nötig hat, keine Schulden zu bezahlen braucht, frei von Zug und Trug und überhaupt besser als in Athen selbst ist.

Die hier angeführten Töne klingen weiter und werden noch heller in dem 392. u. Chr. verfaßten „Lustspiel“ „Die Ekklesiazusen“, was Ludwig Seeger, welchem wir eine der trefflichsten Uebersetzungen des Aristophanes verdanken, in die „Weiberbalkenversammlung“ übertragen hat. Johannes Scherz hat über dieses Lustspiel in seiner feinsten Weise bemerkt: „Denkwürdig für die Kulturgeschichte oder, richtiger getrieben, für die Geschichte der menschlichen Arbeit ist die Tatsache, daß schon Aristophanes Verunsicherung hatte, gegen moderne moralische Lehren, hinsichtlich besonders aufzutreten, und anzudeuten gegen den Wahnwitz des Kommunismus und gegen die Unstutz der sogenannten Frauenrevolution. Das war seine komische Mitteilungsart zu bedeuten. Die Komikerin seiner empfindungsreichen Weiber, Madame Klorazona, verdient ganz und gar, die Pariser Kommunistenwirtschaft vom März, April und Mai 1871 mitgeliefert zu haben, denn die Schönheit, womit sie die treue Volkstüchtigkeit und die Gerechtigkeit der Arbeit, die nicht unterdrückt, und fast nur ihren unruhigen, des Hinstehens, welcher heute wieder als neue Weisheit von Kennern den Einhalt aufzudrückt wird.“ Aristophanes wollte hier den Kommunismus der Ekklesiazusen dem allgemeinen Spott preisgeben und er hat seinen Zweck ununterbrochen erreicht, indem er aus deren Reden die unheimlichen Folgerungen zieht und die höchsten profanen Räume nach überbrumpft. So entwirft ein Bild von bodenloser Naturwahrheit, in welchem auch die heutigen „Anschützungen“ und Spartakisten sich wie in einem Trümpel wiederfinden können.

Das Stück beginnt mit einer Revolution, welche sich aber schnell und schmerzlos über Nacht oder im Morgenrausch vollzieht. Neben noch schlafenden Männern haben die Frauen Mäntel, Schürze und Stöcke fortgenommen, sind große Härte umgebunden, als erste die Verarmungsschritte durchgeleitet, „den Frauen sei der Staat anzuvertrauen“. Die Antiklerin Praxagora vertritt: „Der Staat ist für immer altförmig und fast nur ihren unruhigen, des Hinstehens, welcher heute wieder als neue Weisheit von Kennern den Einhalt aufzudrückt wird.“ Aristophanes wollte hier den Kommunismus der Ekklesiazusen dem allgemeinen Spott preisgeben und er hat seinen Zweck ununterbrochen erreicht, indem er aus deren Reden die unheimlichen Folgerungen zieht und die höchsten profanen Räume nach überbrumpft. So entwirft ein Bild von bodenloser Naturwahrheit, in welchem auch die heutigen „Anschützungen“ und Spartakisten sich wie in einem Trümpel wiederfinden können.

Das Stück beginnt mit einer Revolution, welche sich aber schnell und schmerzlos über Nacht oder im Morgenrausch vollzieht. Neben noch schlafenden Männern haben die Frauen Mäntel, Schürze und Stöcke fortgenommen, sind große Härte umgebunden, als erste die Verarmungsschritte durchgeleitet, „den Frauen sei der Staat anzuvertrauen“. Die Antiklerin Praxagora vertritt: „Der Staat ist für immer altförmig und fast nur ihren unruhigen, des Hinstehens, welcher heute wieder als neue Weisheit von Kennern den Einhalt aufzudrückt wird.“ Aristophanes wollte hier den Kommunismus der Ekklesiazusen dem allgemeinen Spott preisgeben und er hat seinen Zweck ununterbrochen erreicht, indem er aus deren Reden die unheimlichen Folgerungen zieht und die höchsten profanen Räume nach überbrumpft. So entwirft ein Bild von bodenloser Naturwahrheit, in welchem auch die heutigen „Anschützungen“ und Spartakisten sich wie in einem Trümpel wiederfinden können.

„Hör: Alles wird künftig Gemeinut sein und Allen wird Alles gehören.  
Sich ernähren wird Einer wie Alle fortan, nicht Reiche mehr gibt es noch Arme,  
Nicht besitzen wird der viele Saft von Land und jener sein Wägen zum Grab.  
Nicht Sklaven in Mens, wird halten Einer und der Andere nicht einen Sklaven,  
Wein, Allen und jeden gemeinsam sei gleichmäßig, alles im Leben.“

Vieler Zustand wird höchst einfach auf folgende Weise dargestellt:  
„Auchschütz erklärt ich die Hofer  
Für Gemeinut Alles, auch Silber und Gold und, was  
Alles der Einzelne je nennt!  
Wenn einer nicht Acker besitzt, nur Silber und Gold,  
Doch ließt er aus der Weltkulturstoffe und gibt er  
Nicht ein, so macht er des Weineids sich schuldig.“

Nun wird's auch nicht mehr Raub und Diebstahl geben, denn  
„aus Mangel wird nie mehr ein Mensch sich vergeb'n,  
denn Alles ist Eigentum Aller:  
Brot, Kuchen, Gewänder, gepökeltes Fleisch, Wein,  
Erbsen, Äpfel und Kränze,  
Auch die Frauen werden Gemeinut sein.“  
Doch der Mann hat nicht völlige Freiheit, denn immer kommen erst die häßlichen Frauen und die kriegselustigen Männer vor den anderen an die Reihe. Auch die Frage wegen der Vaterländi wird freilich erledigt, denn  
„als Väter betrachten die Kinder  
Friede, der aller aussieht als sie und ein Paar Jahr  
bedenken, der alle vorwärts hat.“

Aber wer befragt nun die Arbeit und den Ackerbau? Nur die Sozialisten hat die alte Volksbegleiterin ein Mittel, das heute übergeben nicht zu Gebote steht, nämlich die Sklaven. So weit geht eben bei dieser Vertreterin der proletarischen Freiheit und Gleichheit die Freiheit und Gleichheit denn doch nicht, daß die Sklaven gewissermaßen auch als Menschen behandelt werden. Doch werden ihnen wenigstens nun alle öffentlichen Frauenzimmer, welche in mit der Weiblichkeit überflüssig werden, geschickelt. Da es keine Arbeit mehr am Wein und Wein geben kann, fallen auch die Prozesse fort und, wer wirklich etwas beneht, wird am Essen gestraft.  
„Auch stehen wird keiner, besitzt doch ein jeder, was irgend ihm nutzt.  
Und würde je einer dich plündern, wozu denn sich zanken?  
Denn du gehst gleich darauf zum Zentralmagazin und holst dir da einen noch beßern.“

Obwohl wird die Wohnungsfrage, an der so manche Arbeiter ihre Schürfen erproben und bei welcher sie manche Besten ihre Gewalt fühlen lassen, im Sandumdrehen gelöst:  
„Die Stadt hier  
Verwandt ist in eine Wohnung und stürz' und zertrümmere die lebenden Wände,  
So bewohnt jeder den Andern bauen.“

Aus den Gerichtshöfen und Stadthallen werden große Spielplätze, wo die besten Gerichte einem jeden geboten werden. Freilich hat Praxagora Mann seine gerechten Bedenken, ob sich die freiwillige Güterabgabe glatte verfolgen wird. Während ein Hocher, aus weiteres dazu bereit ist, will der andere sich selber die Sache erst überlegen, ist aber um so schneller dabei, als es zum gemeinsamen Essen geht. Endlich wird dann ergründet, wenn auch derb, geschickelt, wie drei alle Weiber, von denen eine immer älter und gräßlicher ist als die andere, auf Grund des Gelebes einen Mäntel sich freitig machen und er zuletzt der widerlichsten Mittel solan muß. Mit einem „Zerfallungsstücken des Chors, in welchem die eitelsten Redensarten angeführt sind, löst sich dann das von Lebermut herabdrübende Stück.

Was Aristophanes nur im Eberz durch seine Praxagora hat sagen lassen, hat August Bebel in offen Grante behauptet, denn er sozialisiert in seinem bekannten Buche „Die Frau und der Sozialismus“ (4. Auflage, S. 403 f.): „Man wird künftig weder politische Verbrechen und Vergehen noch gemeine Verbrechen. Die Diebe sind verschwunden, weil das Privatvermögen verschwunden ist und jeder in der neuen Gesellschaft leicht und bequem seine Bedürfnisse durch Arbeit befriedigen kann. Auch Stromer und Rabagunden existieren nicht mehr; sie sind das Produkt einer auf dem Privatvermögen beruhenden Gesellschaft, und sie hören auf zu sein, sobald dieses fällt. Mord? Weisheit? Keiner kann am Andern sich bereichern, auch der Mord aus Haß und Rache hängt direkt oder indirekt mit dem Sozialismus der Gesellschaft zusammen. Brandstiftung? Wer soll daran Freude oder Profit haben, da der Gesellschaft nun jede Wohlthat zum Vorteile nimmt. Religion? Schwärmer? Unflut! Man überläßt dem unglücklichen und allgütigen Gott zu bestrafen, wer ihn beleidigt, vorausgesetzt, daß man sich noch um die Eriten Gottes freut.“ Einmischen sind wir dank der Revolution und der Geloglichkeit Bebel's von den durch ihn vertriebenen Zuständen weit entfernt und können besser mit Theodor Mommsen von „den Zornen der Canalle“ reden. Noch heute, ist, was schon 1783 Goethes wunderer Schwaner Johann Georg Schiller in Bormort seiner Uebersetzung des Aristophanes gelang hat: „Was würde es auch helfen, wenn alle unsere Dichter alle Freiheit des Aristophanes und des Aristophanes hätten? Es verzieht ja doch keiner mehr von der Weltgeschichte, als was etwa die Zeitung lehrt: er hat ja doch kein Vaterland mehr. Vakt uns auf unieren Kopffüssen herben! Wenn das aber nicht genau ist, der wird's benehnen danken, die ihm in den Aiten andere Ansichten zeigen.“

## Tausend Jahre Rückschritt

Von einem Hochschullehrer Mitteldeutschlands.

Wid unter Volk wenigstens die größte aller ihm von Sozialisten, Roskisten usw. vorgegebenen Lügen durchschauen? Wird es erkennen, daß die Menschheit durch den Verlauf dieses Krieges und den darauf folgenden Frieden von der Äntike um ein Jahrtausend zurückgeworfen worden ist? Wird es erkennen, daß nur der „deutsche Militarismus“ diesen Rückfall in die Zeiten roherer Barbarei und Unkultur bislang verhindert hat, daß nur er es verhindert hat, daß die niedersten Instanzen der Menschheit zum Durchbruch kamen? Galtet euch nicht an die verlogenen Worten der Roskisten, sondern an die nackte und blasse Wahrheit, und diese ist, daß

die als die rohesten Leute der Erde bekannten Franzosen und Engländer unter der freundlichen Hilfe der sich als große Kulturmissionäre fühlenden Amerikaner die barbarischen Brände des Altertums wieder beleben, als ob die Christenlehre, ein unglücklich müßiger Aufstieg der Menschheit, die vielen Opfer, die dem Fortschritt zu höherer sittlicher Entwicklung gebracht worden sind, gar nicht da gewesen wären. Im Altertum war es „berühmte Eigentümlichkeit“, daß man das überlebende Volk über die Künste bringen ließ, so wie man seine Männer und Knaben nicht als Sklaven verschleppte. Als man dann erloß, daß man sich hierdurch selber schädigte, suchte man das Volk selber beuten und stützten Männer zu berauben und verfolgte gerade die tüchtigsten Männer bis an das Ende der Welt. Ein König, der sich nicht unterwerfen wollte, wurde, nachdem er besiegt war, gemenselt (Agurtha), oder der feindliche Feldherr oder König wurde enthaupet (Vereingetorix, die gefangenen deutliche Heerführer) oder wurde von Ort zu Ort gelehrt, bis er sich selber das Leben nahm (Maffimilia und Sannibal).

Man kann die schweren Tragödien schier gar nicht zählen, in denen es darum ging, ein besiegt Volk feiner beuten Männer zu berauben. Alle haben sie so gebandelt, nicht bloß die Römer, es ist erst antik und erst barbarisch. Wir Deutschen hätten im Falle eines Sieges nicht daran gedacht, die feindlichen Heerführer und Staatsmänner, bloß weil sie auf ihre Weise dem Vaterland gedient hatten, herauszufordern, um sie zu richten, aber den großen Kulturvölkern, zu denen anständig in frechtlicher Unterwürfigkeit unsere Demokraten aller Färbungen aufblühten, ist es vorbehalten geblieben, diesen trüben Bodenlag ihrer Genügnung nach und brutal zu enthüllen. Späte Geschlechter werden es nicht begreifen, daß gegen diesen fürchterlichen Rückfall in die grauamühten Gebirge der alten Welt das deutsche Volk sich nicht gerade im Namen der Kultur, im Dienste der ganzen Menschheit aufgabemut hat bis zum letzten Atemzuge. Die demokratischen Großmänner, die sich sonst nicht genug tun konnten in geistlicher moralischer Enttötung, wenn einmal nicht alles so ging, wie sie in ihrer Herrschidicht wollten, diese Seidler aus Imfinkt und Ueberlegung, fanden sich nicht durch zu dem Gedanken, daß jetzt der Augenblick gegeben war, wo die wichtigsten Forderungen der Menschheit zu verteidigen waren bis auf das äußerste. Sie, die unter der milden Herrschaft der Hohenzollern sich zu immer größerer Mrotagan emporgestiegen hatten, fanden nicht den Mut, die ganze Menschheit aufzurufen zum Kampfe gegen diesen absteuhtlichen Rückfall in die Graunamühten trüherer Barbartunde. Sie beschworen nicht die von ihnen sonst immer so eifrig gegen ihre eigenen Volksbrüder angeführten internationalen Ideale, sie schlenderten den Gegnern nicht entgegen: „Wir, wir verhehmen und verleumdete Deutschen kämpfen für die Kultur, kämpfen für den Aufstieg der Menschheit, indem wir gegen Euch kämpfen, gegen Euren Sieg, der fehlerlos die unteren Urnomenen menschlicher Niedrigkeit wieder sich über die Menschheit ergehen läßt. Euer Sieg, Euer Friede bedeutet den Abstieg von der erhellenden Höhe der Menschheit, bedeutet trübseligste Kulturreaktion, wie sie seit mehr als tausend Jahren nicht dagewesen ist. Bisher war in der Weidichte jeder deutsche Sieg auch ein Gewinn für die feinere Seite und Welttuna. Euer Sieg tötet nicht bloß Leib, er tötet unendlich innere Reichtümer der gesamten Menschheit.“

Wo waren sie damals, die selbstzufriedenen Schwärmer von Menschheitsidealen, allgemein menschlichen Kulturfortschritt, Vereinerung von Sitte und Sittlichkeit? Sie sind von ihrem eigenen Schlachtfeld heidnisch daboogelaufen mit ihrem roten Lappen, statt das weiße Banner der Menschheit zu verteidigen.

Was heute uns angumet wird, kann morgen den Holländern, den Schweden, den Dänen, den Norwegern angumet werden. Wo ist da ein Ende? England wird schon, sobald es ihm nützlich scheint, dafür sorgen, daß die neue und doch so uralte Barbarei in Form und Mächtigkeit gebracht wird. Man wird dann einen besonderen Gerichtshof einrichten und für seine anfechtungsbedingte Bedeutung schon von langer Hand her sorgen. Dann sieht das schreckliche Unrecht sogar wie Recht aus und kein Staatsmann der Erde, wenn er das Unglück hat, einem von England mit Hilfe von dessen tödlichen Trabanten besiegten Volke anzugehören, ist davon sicher, daß ihm nicht in London oder im Haag der Prosch gemacht und er vor dem englischen Pöbel zur Erhöhung der Weltkultur enthaupet wird.

Wer steht unseren Staatskernern dafür, daß auch sie nicht eines Tages höchst unfaust aus dem angenehmen Zerkelagen im Solomnagen zwischen Weimar und Berlin oder im „Ergrünzen von Weimar“ herausgeholt und wegen „schwerer Verführung“ gegen die obersten Grundkräfte der Menschheit und des englischen Geldsacks im Sandener Tower an die Wand geschickt werden? Der arme Hans Dobi, der dort so heldenmütig sein junges Leben für sein Volk hergab, muß sich dann noch im Grabe und leben über die Schlafgenossen, die ihm dann an die Seite gelegt werden.





